



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1989/33
2 February 1989

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок пятая сессия
Пункт 16 повестки дня

ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклад Группы трех, учрежденной в соответствии с Конвенцией

Председатель/докладчик: г-н Висенте Монтемайор Канту (Мексика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него, принятая Генеральной Ассамблеей в резолюции 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, вступила в силу 18 июля 1976 года, на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двенадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении. По состоянию на 31 декабря 1988 года участниками Конвенции являлись 87 государств (см. E/CN.4/1989/31, приложение).
2. В соответствии со статьей VII Конвенции государства-участники обязуются представлять группе, учрежденной в соответствии со статьей IX, периодические доклады о законодательных, судебных, административных или других мерах, которые они приняли для выполнения положений Конвенции.
3. В соответствии со статьей IX Конвенции Председатель Комиссии по правам человека уполномочен назначить группу в составе трех членов Комиссии, которые являются также представителями государств - участников Конвенции, для рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей VII. Группа может собираться для рассмотрения докладов, представляемых в соответствии со статьей VII, на период не более пяти дней до начала или после окончания сессии Комиссии.

4. В соответствии со статьей IX Конвенции и резолюцией 31/80 Генеральной Ассамблеи Председатель сорок четвертой сессии Комиссии учредил Группу в составе представителей Германской Демократической Республики, Мексики и Эфиопии.

5. В своей резолюции 1988/14 Комиссия, в частности, постановила, что Группа в составе трех членов Комиссии, назначенных в соответствии со статьей IX Конвенции, проведет свои заседания в течение не более пяти дней до начала сорок пятой сессии Комиссии с целью рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции; выразила признательность тем государствам - участникам Конвенции, которые представили свои доклады, и призвала тех, кто еще не сделал этого, как можно скорее представить свои доклады; вновь рекомендовала государствам-участникам в полной мере учитывать основные руководящие принципы представления докладов, разработанные Группой в составе трех членов в 1978 году (см. E/CN.4/1286, приложение); и просила Группу в составе трех членов продолжить в свете мнений, высказанных государствами - участниками Конвенции, рассмотрение вопроса о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке, включая правовые меры, которые могут быть приняты в соответствии с Конвенцией против транснациональных корпораций, деятельность которых в Южной Африке подпадает под определение преступления апартеида, и представить доклад Комиссии на ее сорок пятой сессии.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ 1989 ГОДА

A. Список участников

6. Группа провела свою двенадцатую (1989 года) сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 23 по 27 января 1989 года. Сессию открыл Заместитель Генерального секретаря по правам человека. В работе сессии приняли участие следующие члены Группы:

Германская Демократическая Республика	г-н Герхард Рихтер
Мексика	г-н Висенте Монтемайор Канту
Эфиопия	г-н Майрегу Безабих

B. Выборы должностных лиц

7. На своем заседании 23 января 1989 года Группа избрала г-на Висенте Монтемайора Канту своим председателем-докладчиком.

C. Повестка дня

8. На своем заседании, состоявшемся 23 января 1989 года, Группа рассмотрела предварительную повестку дня (E/CN.4/AC.33/1989/L.1), представленную Генеральным секретарем, и приняла следующую повестку дня своей сессии 1989 года:

1. Открытие сессии представителем Генерального секретаря.
2. Выборы должностных лиц.
3. Принятие повестки дня.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции.
5. Рассмотрение деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке (резолюция 1988/14 Комиссии).
6. Рассмотрение выводов и рекомендаций совещания председателей договорных органов в области прав человека.
7. Доклад Группы для представления Комиссии по правам человека".

III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ VII КОНВЕНЦИИ

9. На рассмотрение Группы были представлены следующие документы: i) записка Генерального секретаря (E/CN.4/1989/31), касающаяся статуса Конвенции и представления докладов государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции, и ii) доклады, которые представили после сорок четвертой сессии Комиссии по правам человека Болгария (E/CN.4/1989/31/Add.1), Югославия (E/CN.4/1989/31/Add.2), Тринидад и Тобаго (E/CN.4/1989/31/Add.3), Куба (E/CN.4/1989/31/Add.4), Румыния (E/CN.4/1989/31/Add.5), Катар (E/CN.4/1989/31/Add.6), Руанда (E/CN.4/1989/31/Add.7), Германская Демократическая Республика (E/CN.4/1989/31/Add.8), Союз Советских Социалистических Республик (E/CN.4/1989/31/Add.9), Чехословакия (E/CN.4/1989/31/Add.10)*, Перу (E/CN.4/1989/31/Add.11).

10. Группа рассмотрела каждый доклад в присутствии представителей государств, подготовивших доклады, которые были приглашены для участия в заседаниях Группы в соответствии с рекомендациями, сделанными Группой на ее сессии 1979 года и последующих сессиях.

Болгария

11. Пятый доклад Болгарии (E/CN.4/1989/31/Add.1) был внесен на рассмотрение представительницей государства-участника, которая отметила, что правительство ее страны решительно поддерживает все решения и резолюции Организации Объединенных Наций, направленные на ликвидацию преступления апартеида. В этой связи она подчеркнула важность принятия соответствующих мер, включая введение всеобъемлющих санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Она также заявила о том, что Болгария не поддерживает никаких отношений с режимом апартеида Южной Африки и что она оказывает активную поддержку национально-освободительным движениям в Южной Африке и Намибии. Кроме того, правительство ее страны разделяет точку зрения о том, что транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, следует рассматривать в качестве соучастников преступления апартеида в соответствии со статьей III b) Конвенции. И наконец, она представила информацию о различных статьях Уголовного кодекса, касающихся расизма и расовой дискриминации.

12. Группа с удовлетворением приняла к сведению данный доклад и выразила признательность представительнице государства-участника за ее выступление и за усилия ее правительства, направленные на обеспечение эффективного осуществления Конвенции на международном уровне. Была запрошена дополнительная информация о роли средств массовой информации и неправительственных организаций Болгарии в борьбе против апартеида. Группа также пожелала узнать мнение правительства Болгарии о характере и степени ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке и Намибии. Отвечая на вопросы, представительница государства, представившего доклад, пояснила, в частности, что средства массовой информации Болгарии принимают активное участие в праздновании Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации и Дня солидарности с южноафриканскими

* По просьбе правительства Чехословакии Группа решила отложить рассмотрение доклада Чехословакии до своей тринадцатой (1990 года) сессии.

политическими заключенными и что болгарские неправительственные организации оказывают материальную помощь освободительным движениям в южной части Африки. Она также отметила, что составление обновленных всеобъемлющих перечней транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии, оказывает очень значительное давление с точки зрения морали.

Югославия

13. Четвертый периодический доклад Югославии (E/CN.4/1989/31/Add.2) был внесен на рассмотрение представительницей государства-участника, которая подчеркнула тот факт, что ее правительство всецело поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, направленные на ликвидацию преступления апартеида. По мнению Югославии, Совету Безопасности следует ввести всеобъемлющие санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава. Она обратила внимание членов Группы на то, что в докладе содержатся ответы на заданные вопросы и замечания, сделанные членами Группы трех в ходе рассмотрения третьего периодического доклада. Она также заявила о том, что ее правительство оказывает помощь освободительным движениям и что оно рассматривает вопрос о присоединении к Международной конвенции против апартеида в спорте.

14. Группа с удовлетворением приняла к сведению доклад, представленный правительством Югославии, и выразила признательность представительнице государства-участника за ее выступление. Была запрошена дополнительная информация о мнении правительства в отношении степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке и Намибии, о деятельности югославских средств массовой информации и неправительственных организаций и о судебных решениях, касающихся преступных актов, описанных в статье II Конвенции. Был также задан вопрос о том, имеются ли в Южной Африке югославские трудящиеся-мигранты. Отвечая на вопросы, представительница государства, подготовившего доклад, заявила, что ее правительство разделяет мнение о том, что деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии можно рассматривать в качестве подпадающей под положения статьи III Конвенции. Она отметила положение Уголовного кодекса Югославии, запрещающее подстрекательство к национальной, расовой и религиозной ненависти, розни или нетерпимости, и охарактеризовала роль средств массовой информации и неправительственных организаций в борьбе против апартеида. И наконец, она заверила Группу в том что, насколько известно ее правительству, в Южной Африке нет ни одного югославского трудящегося-мигранта.

Тринидад и Тобаго

15. Первоначальный доклад Тринидада и Тобаго (E/CN.4/1989/31/Add.3) был внесен на рассмотрение представителем государства, подготовившего доклад, который отметил приверженность и поддержку своего правительства международной кампании против апартеида. Тринидад и Тобаго неоднократно осуждало ужасную систему апартеида и рассматривает данную бесчеловечную практику в качестве преступления против человечества. Затем представитель Тринидада и Тобаго остановился на национальных мерах, принятие которых навсегда исключило возможность учреждения системы апартеида в его стране. Его правительство считает, что против Южной Африки следует ввести всеобъемлющие и обязательные санкции и что транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, должны рассматриваться в качестве соучастников преступления апартеида в соответствии со статьей III b) Конвенции. Тринидад и Тобаго приняло на себя обязательство оказывать помощь специальному фонду Содружества с целью оказания

технического содействия Мозамбику и Комитету иностранных дел Содружества по южной части Африки. И наконец, он подчеркнул тот факт, что его страна недавно подписала Международную конвенцию против апартеида в спорте.

16. Группа с удовлетворением приняла к сведению данный доклад и выразила признательность представителю государства-участника за его выступление. Она с удовлетворением отметила, что доклад подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами. Была запрошена дополнительная информация в отношении проведения кампании против апартеида и деятельности ассоциации Тринидада и Тобаго против апартеида. Отвечая на вопросы, представитель отметил вклад ассоциации против апартеида в борьбу против апартеида и привел примеры документальных фильмов, снятых телестудией для учащихся. Отвечая на другой вопрос, он пояснил, что его правительство рассматривает возможность внесения изменений в национальное законодательство в процессе ратификации Международной конвенции против апартеида в спорте.

Куба

17. Шестой периодический доклад Кубы (E/CN.4/1989/31/Add.4) был внесен на рассмотрение представителем государства, подготовившего доклад, который отметил, что данный доклад следует рассматривать в качестве дополнения к пяти предшествующим докладам. Он заявил, что после победы революции Куба проводит последовательную политику, направленную на ликвидацию всех форм расовой дискриминации, включая апартеид. В этой связи он упомянул о том факте, что Куба является участником всех основных документов против расовой дискриминации, таких, как Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин, Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования, принятая Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Конвенция № 111 о дискриминации в области труда и занятий, принятая Международной организацией труда (МОТ) в 1958 году, и многие другие. Он заявил, что Уголовный кодекс Кубы предусматривает очень суровое наказание за пропаганду политики господства одной группы над другой и что такое наказание может даже предусматривать вынесение смертного приговора. Представитель государства-участника отметил, что на Кубе не разрешается экстрадиция кубинских граждан, совершивших уголовное преступление, поскольку они должны быть судимы в соответствии с кубинским законодательством; что касается экстрадиции иностранцев, то она осуществляется в соответствии с международными договорами, а в тех случаях, когда таковые отсутствуют, - в соответствии с кубинским законодательством. Он отметил, что на территории Кубы находятся тысячи жертв апартеида, которые либо стремятся пройти лечение, восстановить свои силы или просто прийти в себя после негативных последствий апартеида, либо являются студентами в учебных заведениях страны.

18. Группа дала высокую оценку шестому периодическому докладу Кубы, содержащему подробную информацию и подготовленному в соответствии с общими руководящими принципами, и отметила, что Куба входит в число тех стран, которые неукоснительно соблюдают сроки представления докладов. Группа также с удовлетворением приняла к сведению исчерпывающее выступление представителя государства, подготовившего доклад. Была запрошена дальнейшая информация, касающаяся деятельности кубинского Комитета против апартеида, его целей и состава. Был также задан вопрос о том, является ли Конвенция одной из дисциплин в программе обучения в старших классах и на более низких уровнях обучения, а также о роли средств массовой информации в содействии достижению целей Конвенции. Представителю было также предложено прокомментировать вопрос

о периодичности представления докладов с учетом того факта, что некоторые государства, являющиеся участниками ряда других документов по правам человека, сталкиваются с трудностями в выполнении своих обязательств, касающихся представления докладов.

19. Отвечая на вопросы, представитель государства, подготовившего доклад, заявил о том, что кубинский Комитет против апартеида является весьма репрезентативным органом, в работе которого принимают участие представители всех слоев общества, и что его деятельность представляет собой наиболее яркое проявление борьбы против преступления апартеида. Он был создан в результате проведения ряда кампаний солидарности с народом Южной Африки и Намибии. Представитель отметил, что все средства массовой информации используются для информирования населения о преступлении апартеида. Он заявил о том, что подготовка докладов в соответствии с международными документами по правам человека может являться тяжелым бременем для небольших стран с ограниченными ресурсами, и выразил точку зрения о том, что по вопросу периодичности представления докладов следует проводить консультации со всеми государствами-участниками.

Румыния

20. Второй периодический доклад Румынии (E/CN.4/1989/31/Add.5) был внесен на рассмотрение представителем соответствующего государства-участника, который отметил, что в нем содержится лишь та дополнительная информация, которая не включена в первоначальный доклад. Он заявил о том, что Румыния решительно осуждает политику апартеида и что в соответствии с Конституцией Румынии апартеид рассматривается в качестве преступления; однако в судах не рассматривались дела, требующие применения данных положений, поскольку в Румынии такие преступления не совершаются.

21. Группа с удовлетворением приняла к сведению вступительное заявление представителя государства, подготовившего доклад. Была запрошена информация о мерах, принятых для включения целей Конвенции в программы обучения Румынии, и о той роли, которую играют средства массовой информации в информировании населения о пороках апартеида. Представителю государства, подготовившего доклад, было также предложено охарактеризовать политику его страны в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии. Отвечая на вопросы, представитель отметил, что школьные программы предусматривают проведение специальных занятий по международной проблематике, включая апартеид, и что в его стране организован целый ряд учебных курсов, касающихся проблемы апартеида. Он пояснил, что средства массовой информации Румынии уделяют значительное внимание проблеме апартеида, в частности, в связи с особыми событиями, такими, как дни солидарности с народами Южной Африки и Намибии, которые периодически проводятся в Румынии. Он заявил, что его страна не поддерживает никаких отношений с Южной Африкой и отказалась от всех видов коммерческого сотрудничества с транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке.

Германская Демократическая Республика

22. Пятый периодический доклад Германской Демократической Республики (E/CN.4/1989/31/Add.8) был внесен на рассмотрение представителем государства, подготовившего доклад, который заявил о том, что осуществление положений Конвенции является неотъемлемой частью внутренней и внешней политики Германской Демократической Республики и что в этой связи апартеид

рассматривается в качестве преступления против человечества в соответствии со статьей II Конвенции. Он пояснил, что лица, виновные в совершении преступления апартеида, могут быть подвергнуты судебному преследованию независимо от их гражданства или места совершения преступления, как предусматривается в статье IV Конвенции. Он заявил о том, что введение всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций явилось бы единственным эффективным способом заставить данную страну отказаться от проведения своей бесчеловечной политики апартеида. Он подчеркнул тот факт, что государства, имеющие юрисдикцию над транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке, несут на себе международное обязательство по предотвращению их действий. Он отметил, что его страна неоднократно подчеркивала тот факт, что в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии, следует применять положения статьи III Конвенции. Его страна неукоснительно соблюдает положения всех резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций по апартеиду, и выступала одним из авторов всех недавних резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о статусе Конвенции. Германская Демократическая Республика в числе первых государств ратифицировала Международную конвенцию против апартеида в спорте. Он заявил о том, что как правительство его страны, так и народ Германской Демократической Республики оказывали значительную финансовую помощь жертвам апартеида. Многие специалисты из Германской Демократической Республики работают в различных областях в прифронтовых государствах, а многие студенты из Южной Африки и Намибии обучаются в различных учебных заведениях Германской Демократической Республики.

23. Группа выразила признательность правительству Германской Демократической Республики за его всеобъемлющий доклад и за регулярное выполнение предусмотренных Конвенцией обязательств, касающихся представления докладов, и высоко оценила подробное выступление представителя государства, подготовившего доклад.

Руанда

24. Третий периодический доклад Руанды (E/CN.4/1988/31/Add.7) был внесен на рассмотрение представителем государства, подготовившего доклад, который заявил о том, что в его стране апартеид рассматривается в качестве преступления против человечества и что его правительство всегда поддерживало все решения и резолюции международных органов, направленные на борьбу против апартеида. Кроме того, его правительство считает, что транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, несут огромную долю ответственности за увековечение системы апартеида и поэтому его страна голосовала в поддержку всех резолюций Организации Объединенных Наций, осуждающих такие корпорации. Он также упомянул о правовых мерах, направленных против дискриминации, и обратил внимание Группы на тот факт, что в соответствии с соглашениями об экстрадиции лица, виновные в совершении деяний, рассматриваемых в Руанде в качестве преступлений апартеида, а также рассматриваемых в качестве правонарушений другими договаривающимися сторонами, могут подлежать экстрадиции. И наконец, он отметил безграничную политическую и материальную поддержку, оказываемую его страной национально-освободительным движениям в Южной Африке.

25. Группа с удовлетворением приняла к сведению доклад, представленный правительством Руанды, и выразила признательность представителю государства, подготовившего доклад, за его очень подробное выступление. Она с

удовлетворением отметила, что доклад был подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами. Отвечая на вопрос, заданный членом Группы, представитель пояснил, что процесс ратификации Международной конвенции против апартеида в спорте уже начался и в скором времени будет завершен.

Союз Советских Социалистических Республик

26. Шестой доклад Союза Советских Социалистических Республик (E/CN.4/1989/31/Add.9) был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который заявил о том, что его правительство целиком поддерживает и полностью осуществляет все резолюции и решения Организации Объединенных Наций по вопросу апартеида в Южной Африке. Кроме того, Советский Союз считает, что Совету Безопасности следует ввести всеобъемлющие и обязательные санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Представитель отметил, что основной причиной, в связи с которой Южная Африка продолжает осуществлять свою преступную политику апартеида, несмотря на многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, заключается в получении ею прямой поддержки от влиятельных членов Организации Объединенных Наций. Касаясь основных изменений, которые произошли в жизни советского народа, он заявил о том, что принцип равенства перед законом стал одним из основополагающих принципов советского общества, а также подчеркнул важность всеобъемлющей системы международной безопасности, предложенной Коммунистической партией Советского Союза на ее XXVII съезде.

27. Группа с большим удовлетворением приняла к сведению данный доклад и выразила признательность представителю государства-участника за его выступление и за усилия, прилагаемые его правительством в борьбе против апартеида. Она с удовлетворением отметила, что доклад был подготовлен в строгом соответствии с общими руководящими принципами. Была запрошена дополнительная информация в отношении принятых в последнее время поправок к советской Конституции, и в частности, в отношении положений, касающихся усилий по ликвидации расизма и расовой дискриминации. Был также задан вопрос о том, каким образом преступления расизма и апартеида отражаются в советской литературе, искусстве, театре и кинематографе.

28. Отвечая на вопросы, представитель государства, подготовившего доклад, отметил поправки к советской Конституции, принятые Верховным Советом в 1988 году, и заявил, в частности, о том, что процесс перестройки направлен на развитие и укрепление социалистической демократии, а также на перераспределение власти между исполнительными и законодательными органами в пользу органов, избираемых путем прямого голосования. Он коснулся различных положений Закона об избрании народных депутатов и заявил о том, что в учебных программах школ и университетов уделяется большое внимание проблемам расовой дискриминации и апартеида.

Катар

29. Пятый периодический доклад Катара (E/CN.4/1989/31/Add.6) был внесен на рассмотрение представителем государства, подготовившего доклад, который заявил о том, что законодательство Катара, и в частности его временная Конституция с внесенными в нее поправками, которая включает в себя принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека, ясно и недвусмысленно запрещают любые акты расовой дискриминации. Катар присоединился к ряду документов по правам человека, включая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международную

конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, при этом положения данных документов получили обязательную силу во внутригосударственном праве и должны применяться судами в случае совершения любых актов расовой дискриминации. Однако представитель заявил о том, что в Катаре отсутствуют какие-либо формы расовой дискриминации или апартеида и что подобные преступления в его стране не совершаются. Он отметил, что в соответствии с декретами № 130 и 140 от 1973 года был прекращен экспорт нефти из Катара в Южную Африку, а все экономические, торговые и культурные отношения с Южной Африкой были разорваны. Кроме того, в соответствии с периодическими циркулярами во всех учебных заведениях Катара отмечаются дни прав человека. Правительство Катара рассматривает транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, в качестве сообщников преступления апартеида в соответствии со статьей II Конвенции.

30. Группа выразила признательность государству за его всеобъемлющий доклад и за регулярное выполнение предусмотренных Конвенцией обязательств по представлению докладов и высоко оценила подробное выступление представителя государства, подготовившего доклад.

Перу

31. Третий периодический доклад Перу (E/CN.4/1989/31/Add.11) был внесен на рассмотрение представителем государства, подготовившего доклад, который заявил о том, что Конституция Перу предусматривает наиболее полную защиту граждан. Статья 101 Конституции ясно провозглашает принцип, в соответствии с которым международные договоры, участником которых является Перу, образуют часть ее внутригосударственного права и в случае коллизии между положениями международного договора и внутригосударственного права договор имеет преимущественную силу. Представитель перечислил международные документы, которые Перу ратифицировала или к которым она присоединилась. Он заявил о том, что его правительство рассматривает апартеид в качестве серьезной угрозы международному миру и безопасности и преступления против человечества в соответствии со статьей II Конвенции. В Перу существует закон, запрещающий любые упоминания о расе граждан в государственных документах. В соответствии с новым Законом об образовании в Перу от 10 мая 1982 года запрещается любая форма дискриминации по признаку пола, расы, религиозных верований, политической принадлежности, языка, рода занятий, гражданского, социального или экономического статуса. Представитель также пояснил, что экстрадиция осуществляется исключительно исполнительной властью на основании решения Верховного суда и что в экстрадиции отказывается, если она запрашивается с целью судебного преследования того или иного лица за его принадлежность к какой-либо расе или за его политические убеждения.

32. Группа выразила признательность представителю государства-участника за его всеобъемлющее и подробное выступление. Была запрошена дополнительная информация о позиции, занимаемой Перу в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии. Отвечая на вопросы, представитель заявил о том, что Перу выступает против поддержки, оказываемой транснациональными корпорациями правительству Южной Африки, и информировал Группу о том, что в ближайшем будущем Перу представит свои мнения о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида. Группа с удовлетворением приняла к сведению третий периодический доклад Перу, который был представлен в соответствии с общими руководящими принципами.

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЙ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ И НАМИБИИ

33. В соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1988/14 Комиссии по правам человека, Группа трех продолжила рассмотрение вопроса о том, подпадает ли деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии под определение "преступление апартеида" и могут ли быть приняты против них какие-либо правовые меры в соответствии с Конвенцией, и в свете мнений, высказанных государствами - участниками Конвенции (Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бурунди, Германская Демократическая Республика, Мадагаскар, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эквадор), специализированными учреждениями (Международная организация труда) и неправительственными организациями (Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международная демократическая федерация женщин) (см. E/CN.4/1986/46, E/CN.4/1987/27 и Add.1-2, E/CN.4/1988/31 и Add.1-3, E/CN.4/1989/32), рассмотрела вопрос о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке.

34. Группа выразила признательность государствам-участникам, которые высказали свои мнения и представили информацию, и призвала государства, которые еще этого не сделали, как можно скорее представить свои мнения. Группа высказала мнение о том, что необходимо дополнительно рассмотреть этот вопрос и что в этой связи были бы крайне полезны мнения и информация всех государств-участников Конвенции по вопросу о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке.

35. Группа отметила, что ряд органов Организации Объединенных Наций продолжали обращать внимание международного сообщества на тесную взаимосвязь, существующую между деятельностью транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и сохранением расистского режима в Южной Африке.

36. Учитывая представленные мнения и информацию, Группа отметила, что все государства-участники согласны с необходимостью введения санкций против режима апартеида в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, что оказало бы поддержку народам Южной Африки и Намибии в их законной борьбе за свободу и равноправие, и выразила надежду на то, что в будущем Группе будут представлены более конкретные предложения по данному вопросу.

37. Группа вновь подтвердила тот факт, что транснациональные корпорации в Южной Африке играют тройную роль: во-первых, они доводят до истощения природные ресурсы Южной Африки и Намибии, принадлежащие народам этих стран; во-вторых, они эксплуатируют рабочую силу этого региона с единственной целью получить как можно больше прибыли; и, в-третьих, своими действиями в Южной Африке и Намибии они укрепляют режим апартеида, способствуют увековечиванию угнетения африканского большинства и усилению репрессий против тех, кто борется за свою независимость.

38. В этой связи Группа отвергла как совершенно необоснованное утверждение о том, будто действия транснациональных корпораций в Южной Африке и тесное сотрудничество между отдельными странами и расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях содействуют улучшению критического положения подавляющего большинства населения этой страны и способствуют приданию гуманности системе апартеида.

39. Группа одобрила вывод о том, что в соответствии со статьей III b) Конвенции транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, следует рассматривать, учитывая их причастность, в качестве соучастников преступления апартеида, и с учетом их ответственности за продолжение данного преступления они должны быть подвергнуты судебному преследованию.

V. РАССМОТРЕНИЕ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ СОВЕЩАНИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ
ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

40. Группа рассмотрела доклад второго совещания председателей договорных органов в области прав человека, проведенного в соответствии с резолюцией 42/105 Генеральной Ассамблеи с 10 по 14 октября 1988 года в Женеве (HRI/MC/1988/1). От Группы трех в работе данного совещания принял участие председатель ее одиннадцатой (1988 года) сессии.

41. Группа с интересом приняла к сведению мнения и рекомендации председателей, в частности, те из них, которые касаются выполнения Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Она с обеспокоенностью отметила тот факт, что многие государства-участники не соблюдают сроки представления своих докладов в соответствии с Конвенцией, и в частности то, что 38 государств-участников Конвенции все еще не представили свои первоначальные доклады.

42. Группа постановила уполномочить своего Председателя обратиться к правительствам 38 государств-участников, которые еще не представили свои первоначальные доклады, с просьбой как можно скорее представить свои не представленные в срок доклады для рассмотрения Группой на ее сессии 1990 года.

43. С целью ускорения представления докладов Группа также постановила рекомендовать Комиссии по правам человека увеличить периодичность представления докладов государствами-участниками в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него с двух до четырех лет. Группа высказала мнение о том, что новый цикл представления докладов можно было бы использовать на экспериментальной основе с учетом внесения возможных изменений в случае возникновения соответствующих обстоятельств.

VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

44. Группа трех выразила признательность представителям государств, подготовивших доклады, за их присутствие на ее заседаниях и с удовлетворением отметила, что по всем докладам, рассмотренным на нынешней сессии, с вступительным словом выступили представители государств, подготовивших доклады.

45. Группа выразила признательность государствам-участникам, которые представили периодические доклады. Она с озабоченностью отметила, что ряд государств-участников не представили никаких докладов, и особенно настоятельно призвала те государства-участники, которые еще не представили свои первоначальные доклады, как можно скорее это сделать. Группа, кроме того, с озабоченностью отметила, что по состоянию на 31 декабря 1988 года число докладов, которые должны были быть представлены в соответствии с Конвенцией и сроки представления которых уже истекли, достигло 190, и вновь настоятельно призвала соответствующие государства-участники выполнить свои обязательства по представлению докладов в соответствии с требованиями статьи VII Конвенции. Группа настоятельно призвала соответствующие государства-участники ускорить представление своих не представленных в срок докладов в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 43/115 Генеральной Ассамблеи.

46. Группа отметила, что большинство докладов, представленных государствами-участниками в 1988 году, были подготовлены в соответствии с ее общими руководящими принципами. Тем не менее она хотела бы вновь напомнить о своей рекомендации в отношении того, чтобы при составлении своих докладов все государства-участники в полной мере учитывали общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов (E/CN.4/1286, приложение).

47. С целью ускорения представления докладов государствами-участниками Группа рекомендовала Комиссии по правам человека обратиться с просьбой к государствам-участникам Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него продолжать представлять свои первоначальные доклады не позднее, чем через два года после вступления в силу Конвенции для соответствующих государств-участников, а свои периодические доклады - через интервалы, не превышающие четыре года, при том понимании, что они могут представить дополнительную информацию Группе в любое время в течение данного периода, если они пожелают это сделать.

48. Группа с удовлетворением отметила тот факт, что в 1988 году к Конвенции присоединились новые государства. В то же время она выразила озабоченность в связи с тем, что только 87 государств стали участниками Конвенции. Будучи убеждена в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на универсальной основе и осуществление ее положений являются необходимым условием ее эффективности, Группа вновь рекомендовала Комиссии по правам человека настоятельно призвать все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, в частности государства, юрисдикция которых распространяется на транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии.

49. Группа призвала все государства-участники включать в свои доклады всю соответствующую информацию о законодательных, судебных и административных мерах, которые они приняли в целях осуществления положений статьи IV Конвенции, или о тех трудностях, с которыми они, возможно, столкнулись при осуществлении положений этой статьи.

50. Группа также обратилась с призывом к государствам-участникам включить в свои доклады информацию о конкретных случаях, в отношении которых в пределах их юрисдикции были приняты меры по преследованию в судебном порядке, привлечению к судебной ответственности и наказанию лиц, несущих ответственность за совершение преступлений, перечисленных в статье II Конвенции.

51. Группа приняла к сведению резолюцию 1988/56 Экономического и Социального Совета, в которой Совет осудил те транснациональные корпорации, которые в рамках скрытой и открытой деятельности в Южной Африке и Намибии продолжают систематически и тайно действовать в обход законов и мер, принятых правительствами стран базирования, а также программы изъятия капиталовложений некоторых транснациональных корпораций, которые направлены на сохранение выгодных экономических связей с Южной Африкой.

52. Группа призвала все государства, чьи транснациональные корпорации продолжают вести дела с Южной Африкой и Намибией, принять безотлагательные меры, направленные на прекращение своей деятельности в этих странах. Она также настоятельно призвала развивающиеся страны приложить совместные усилия в целях оказания давления на транснациональные корпорации, в особенности на те из них, которые ведут торговлю в самих этих странах, с тем чтобы они прекратили свою деятельность в Южной Африке.

53. Группа рекомендовала Комиссии обратиться с просьбой к Генеральному секретарю придать широкой огласке перечень банков, транснациональных корпораций и других организаций, действующих в Южной Африке и Намибии, который содержится в обновленном исследовании, подготовленном Специальным докладчиком г-ном Ахмедом Халифой (E/CN.4/Sub.2/1988/6/Add.1), и обеспечить как можно более широкое распространение данного перечня, в том числе через информационные центры Организации Объединенных Наций во всем мире, и представить доклад Комиссии на ее сорок шестой сессии об осуществлении данного положения.

54. Группа хотела бы вновь обратиться через Комиссию по правам человека к государствам-участникам с призывом активизировать свое сотрудничество на международном уровне с целью полного и своевременного выполнения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций решений, принятых Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями с целью предупреждения и пресечения преступления апартеида, а также наказания за него в соответствии со статьей VI Конвенции.

55. Группа хотела бы вновь отметить, что преступление апартеида является одной из форм геноцида и по своему характеру является сходным с фашистскими и нацистскими преступлениями и, как таковое, подпадает под действие Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества. Группа рекомендует Комиссии по правам человека отразить это сходство в ее соответствующих резолюциях, а также тот факт, что присоединение к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него является шагом вперед в деле осуществления Международной конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

56. Группа, ссылаясь, в частности, на пункт 3 резолюции 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, на основании которой была принята Конвенция, а также на резолюцию 43/97 Генеральной Ассамблеи, хотела бы вновь обратить внимание

органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, международных и национальных неправительственных организаций на необходимость активизации их деятельности по улучшению информированности общественности путем решительного осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки, и просила Генерального секретаря активизировать свои усилия через соответствующие каналы в целях распространения информации о Конвенции и ее осуществлении. В этой связи Группа хотела бы подчеркнуть важность роли средств массовой информации.

57. Группа хотела бы вновь отметить важность мер, которые должны приниматься в области обучения и воспитания для более полного осуществления Конвенции, и предложила государствам-участникам включать в свои доклады информацию об этих мерах.

58. Группа по-прежнему считает, что осуществление статьи V Конвенции, касающейся учреждения международного уголовного трибунала, будет способствовать укреплению механизмов борьбы с апартеидом.

59. Группа вновь подтвердила свое мнение о том, что необходимо усилить помощь, оказываемую национально-освободительным движениям в южной части Африки, и призвала международное сообщество оказывать бескорыстную помощь таким движениям.

60. Группа хотела бы рекомендовать Комиссии по правам человека просить Генерального секретаря вновь предложить государствам - участникам Конвенции, которые еще не сделали этого, высказать свои мнения в отношении степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке.

61. Группа хотела бы рекомендовать Комиссии по правам человека просить Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить Комиссии соответствующую информацию об оговоренных в статье II Конвенции разновидностях преступления апартеида, совершаемого транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке.

62. Группа вновь подтвердила свое убеждение в том, что наиболее мирным средством, которое международное сообщество может использовать для того, чтобы ликвидировать систему апартеида, является введение всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки.

VI. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

63. На своем заседании 27 января 1989 года Группа рассмотрела проект доклада о работе своей сессии 1989 года. Проект доклада с поправками, внесенными в ходе его обсуждения, был принят единогласно.
